

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

**November / Novembre /
Noviembre de 2017**

Indonesian B / Indonésien B / Indonesio B

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 2

9 pages/páginas

These marking notes are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.

Ces remarques pour la notation sont la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Estas notas para la corrección son propiedad del Bachillerato Internacional y no deben reproducirse ni distribuirse a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

Criterion A: Language

- How effectively and accurately does the student use language?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	Command of the language is generally inadequate. A very limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are rarely clear.
3–4	Command of the language is limited and generally ineffective. A limited range of vocabulary is used, with many basic errors. Simple sentence structures are sometimes clear.
5–6	Command of the language is generally adequate, despite many inaccuracies. A fairly limited range of vocabulary is used, with many errors. Simple sentence structures are usually clear.
7–8	Command of the language is effective, despite some inaccuracies. A range of vocabulary is used accurately, with some errors. Simple sentence structures are clear.
9–10	Command of the language is good and effective. A wide range of vocabulary is used accurately, with few significant errors. Some complex sentence structures are clear and effective.

Penjelasan

Jumlah kata

Pada tingkat Bahasa Lebih Lanjut, murid diharuskan untuk menulis paling sedikit 250 kata di Bagian A. Kegagalan dalam menulis jumlah minimum kata akan mengakibatkan dikurangnya nilai sebanyak **[1 poin]** berdasarkan kriteria A. Tidak ada pengurangan poin kalau melebihi 400 kata di Bagian A. Sewaktu memberikan nilai, keseluruhan teks harus dipertimbangkan.

Bahasa

Tidak semua kesalahan mempunyai bobot yang sama, para penilai harus ingat akan hal itu. Sebagian jenis kesalahan mempengaruhi arti secara signifikan, yang lainnya tidak. Juga, sebagian jenis kesalahan, memberikan indikasi ketidakmampuan yang mendasar untuk menguasai Bahasa, sedangkan yang lainnya mungkin hanya memberikan indikasi kealpaan sejenak.

TERPELESET – jenis kesalahan pada semua tingkat ketrampilan bahasa, tetapi tidak menentu dan kadang-kadang saja – misalnya seorang kandidat yang biasanya membentuk struktur kalimat masa lampau dengan baik, kadang-kadang lupa memakai kata indikatornya – “dulu”.

KELEMAHAN – kesalahan terjadi secara lebih sering, khususnya pada struktur kalimat tertentu – misalnya struktur kalimat masa lampau dibentuk cukup sering dengan benar, tetapi tidak bisa diandalkan, dan mungkin ada kebingungan yang mendasar misalnya antara “dulu” dan “sudah”.

KESENJANGAN – sebagian jenis struktur kalimat jarang benar, atau tidak muncul sama sekali – misalnya indikator masa lampau diperlukan, tapi tidak muncul.

Dalam jawaban yang baik hanya ada beberapa kesenjangan bahasa, dan kesalahan terpeleset atau kelemahan bahasa jarang berdampak pada arti.

Criterion B: Message

- How clearly can the student develop and organize relevant ideas?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1–2	The message has not been communicated. The ideas are irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is unclear; supporting details are very limited and/or not appropriate.
3–4	The message has barely been communicated. The ideas are sometimes irrelevant and/or repetitive. The development of ideas is confusing; supporting details are limited and/or not appropriate.
5–6	The message has been partially communicated. The ideas are relevant to some extent. The development of ideas is evident at times; supporting details are sometimes appropriate.
7–8	The message has been communicated fairly well. The ideas are mostly relevant. The development of ideas is coherent; supporting details are mostly appropriate.
9–10	The message has been communicated well. The ideas are relevant. The development of ideas is coherent and effective; supporting details are appropriate.

Clarification

For the **9-10 mark** band, all aspects listed for each task are expected to be present. The response should also be COHERENT and EFFECTIVE. Scripts should be marked proportionately lower to the degree to which they fail to meet these requirements.#

NOTE: When marking candidate responses, keep in mind that neither the **accuracy** of the information presented, nor the **validity** of the candidates' personal opinions, are being assessed. Therefore, scripts that are factually inaccurate should not be marked down, provided they meet the requirements of the task, and the ideas are sufficiently developed

Pertanyaan 1:

Guru Anda memberikan pertanyaan ini sebagai tugas esai Anda: “Di dunia modern sekarang ini, apakah batas-batas negara masih relevan?” Tulislah esainya.

Dalam esainya kandidat diharapkan akan:

- memfokuskan tulisannya pada ide apakah batas-batas negara masih relevan di masa kini
 - membahas topik dengan terinci, dengan cara memberi penjelasan dari berbagai sudut pandang, atau dengan mengeksplorasi satu sudut pandang saja tapi dengan bahasan yang mendalam
 - mendukung ide dengan contoh, penjelasan, dan alasan yang sesuai
 - menyusun dan mengembangkan ide secara terstruktur melalui penggunaan kata sambung dan paragraf.
-

Pertanyaan 2:

Koran lokal Anda ingin menerbitkan edisi spesial dengan tema “Tradisi-tradisi Dunia”. Terinspirasi dari pengalaman Anda tinggal di Indonesia, Anda memutuskan untuk membagi pengalaman mengenai tradisi yang paling membuat Anda kagum. Tulislah artikel Anda.

Dalam artikelnya kandidat diharapkan akan:

- menuliskan cerita sesuai dengan konteks yang dicantumkan dalam tugas, yaitu pengalaman tinggal lama di Indonesia
 - memfokuskan tulisannya pada tradisi Indonesia yang paling dikagumi
 - membahas topik dengan terinci, dengan cara menyajikan informasi faktual tentang pengalaman beserta refleksi dari pengalaman tersebut, atau membahas salah satu dari hal/ pendekatan tsb. dan membahasnya secara mendalam
 - mendukung ide dengan contoh, penjelasan, dan alasan yang sesuai
 - menyusun dan mengembangkan ide secara terstruktur melalui penggunaan kata sambung dan paragraf.
-

Pertanyaan 3:

Pemerintah kota Anda baru-baru ini menerima uang untuk meningkatkan servis kesehatan. Anda menganggap bahwa masalah kesehatan remaja merupakan isu penting. Tulislah surat kepada walikota Anda menjelaskan masalahnya dan memberikan usulan tentang bagaimana uang itu bisa dipakai untuk masalah ini.

Dalam suratnya kandidat diharapkan akan:

- menyebutkan informasi tentang pemerintah daerah yang baru-baru ini menerima uang untuk meningkatkan servis kesehatan
 - memfokuskan pada masalah yang dirasa sangat penting yaitu kesehatan remaja
 - mencakup kedua aspek dalam tugas, yaitu menjelaskan masalahnya dan memberi berbagai usulan tentang bagaimana uang tersebut dipakai untuk mengatasi masalah tsb.
 - mendukung ide dengan contoh, penjelasan, dan alasan yang sesuai
 - menyusun dan mengembangkan ide secara terstruktur melalui penggunaan kata sambung dan paragraf.
-

Pertanyaan 4:

Anda sedang mengikuti dan menonton seri televisi yang sangat populer sekarang. Tulislah ulasan di koran sekolah di mana Anda menjelaskan tentang kelebihan dan kekurangan seri televisi ini.

The task expects that candidates will: Dalam ulasannya kandidat diharapkan akan:

- memberi penjelasan yang sesuai dengan konteks yang dicantumkan dalam tugas, yaitu serial televisi yang sangat populer saat ini
 - memfokuskan pada kesan-kesan tentang seri televisi tsb.
 - mencakup dua aspek dalam tugas, yaitu menjelaskan tentang kelebihan dan kekurangan dari seri televisi tsb.
 - mendukung ide dengan contoh, penjelasan, dan alasan yang sesuai
 - menyusun dan mengembangkan ide secara terstruktur melalui penggunaan kata sambung dan paragraf.
-

Pertanyaan 5:

Anda sekarang sedang membaca artikel di mana artikel ini menyatakan bahwa tidak terlalu lama lagi, mobil yang tidak memerlukan pengemudi akan menjadi sesuatu yang umum di kebanyakan kota. Tulislah di blog Anda tentang pandangan Anda terhadap topik ini, mengomentari keuntungan dan kerugian dari pengembangan teknologi seperti ini.

Dalam blognya kandidat diharapkan akan:

- menyebutkan referensi sumber artikel, atau ide spesifik dari sumber artikel tersebut
 - memfokuskan tulisannya pada ide mobil tanpa pengemudi yang tidak lama lagi akan menjadi hal yang umum di kebanyakan kota
 - mencakup dua aspek dalam tugas, yaitu keuntungan dan kerugian dari perkembangan teknologi seperti itu
 - mendukung ide dengan contoh, penjelasan, dan alasan yang sesuai
 - menyusun dan mengembangkan ide secara terstruktur melalui penggunaan kata sambung dan paragraf.
-

Criterion C: Format

- How correctly does the student produce the required text type?
- To what extent are the conventions of text types appropriate?

Marks	Level descriptor
0	The work does not reach a standard described by the descriptors below.
1	The text type is not recognizable. Conventions appropriate to the text type are not used.
2	The text type is hardly recognizable or is not appropriate. Conventions appropriate to the text type are very limited.
3	The text type is sometimes recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are limited.
4	The text type is generally recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are evident.
5	The text type is clearly recognizable and appropriate. Conventions appropriate to the text type are effective and evident.

Untuk mendapatkan nilai maksimum **[5]**, semua konvensi bertitik di bawah harus diterapkan. Untuk mendapatkan nilai **[3]**, lebih dari separuh konvensi-konvensi tersebut harus diterapkan.

Konvensi yang diharapkan dari jenis teks adalah sebagai berikut:

Pertanyaan 1: Esai

- akan menggunakan register yang formal.
- akan memakai gaya penulisan yang dapat membuat pembaca mengikuti argumen secara mudah.
- akan mempunyai judul.
- akan mempunyai pendahuluan yang jelas dan kesimpulan.
- akan mempunyai organisasi paragraf yang baik.

Pertanyaan 2: Artikel

- Akan menggunakan register yang semi-formal sampai yang formal
- Akan memakai gaya penulisan yang sesuai dengan jenis pembaca
- Akan mempunyai nama pengarang
- Akan mempunyai judul yang relevan
- Akan mempunyai pendahuluan, isi, dan kesimpulan yang menarik dan jelas

Pertanyaan 3: Surat

- akan menggunakan register yang formal secara konsisten.
- akan menggunakan gaya penulisan yang serius dan sopan.
- akan secara jelas mengidentifikasi penerima surat (memakai nama, alamat, gelar/jabatan, dll).
- akan mempunyai salam pembuka (misalnya, Yth, ... yang baik, dll).
- akan mempunyai salam penutup.

Pertanyaan 4: Ulasan

- akan menggunakan register yang semi-formal.
- akan memakai gaya penulisan yang hidup yang bertujuan untuk menarik perhatian pembaca.
- akan mempunyai judul yang menarik dan nama penulis resensi.
- akan memberikan pandangan pribadi tentang hal yang diulas dan alasan untuk mendukung pandangan ini.
- akan mempunyai pendahuluan yang singkat dan kesimpulan yang jelas.

Pertanyaan 5: Entri blog

- akan menggunakan register yang semi-formal sampai yang informal.
 - akan mempunyai judul yang menarik, nama pengarang, dan waktu/tanggal.
 - akan memakai kata ganti orang pertama.
 - akan memakai gaya penulisan yang melibatkan pembaca, misalnya dengan berbicara langsung ke pembaca, gaya penulisan yang hidup dan menarik, mengundang pembaca untuk memberikan komentar, dll.
 - akan mempunyai pernyataan penutup untuk mengakhiri entri.
-